



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. május 23.
(OR. en)

**Intézményközi referenciaszám:
2015/0269 (COD)**

5662/4/16
REV 4

LIMITE

GENVAL 13
JAI 66
MI 42
COMPET 27
COMIX 59
CODEC 92

FEDŐLAP

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a delegációk
Biz. dok. sz.:	COM(2015) 750 final
Tárgy:	Tervezet – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a fegyverek megszerzésének és tartásának ellenőrzéséről szóló 91/477/EGK tanácsi irányelv módosításáról = Módosított szöveg

1. Miután 2016 januárjában lezárult a javaslattal kapcsolatos megbeszélések első fordulója, az elnökség benyújtotta az általános ügyekkel és értékeléssel foglalkozó munkacsoportnak a javaslat módosított szövegét, amely a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a delegációk által felvetett különböző aggályokat.
2. Az általános ügyekkel és értékeléssel foglalkozó munkacsoport a 2016. február 8-i ülésén megvitatta a módosított szöveget. Az ülésen elhangzott hozzászólások és a delegációk által 2016. február 12-ig írásban benyújtott észrevételek alapján az elnökség további módosításokat tett a szövegben, amely a mellékletben található.
3. Ezenkívül az elnökség felkérte a minisztereket, hogy a Tanács 2016. március 10-i ülésén vitassanak meg öt kulcsfontosságú kérdést, hogy politikai iránymutatást nyújtsanak a javaslat egyes elemeire vonatkozóan.

4. A 2016. március 22-i brüsszeli terrorista támadások nyomán a belügyi és az igazságügyi miniszterek a 2016. március 24-i ülésükön kijelentették, hogy határozott előrelépést kell tenni a tűzfegyverek megszerzésének és tartásának ellenőrzésére vonatkozó jogszabály mielőbbi véglegesítése érdekében. Az általános ügyekkel és értékeléssel foglalkozó munkacsoport a 2016. április 11-i ülésén ismét megvitatta a javaslatot.
5. A munkacsoport 2016. április 25-én főként azokat a műszaki előírásokat tekintette át, amelyek lehetővé teszik egyes tűzfegyverek betiltását (I. melléklet, A kategória), valamint áttekintette az ettől a tilalomtól való lehetséges eltéréseket. Annak érdekében, hogy további iránymutatást nyújtson a javaslatra vonatkozóan, a COREPER a 2016. május 11-i ülésén irányadó vitát tartott ezekről a kulcsfontosságú kérdésekről. Ennek alapján az elnökség benyújtott egy szöveget az IB tanácsosok elé, amelyek azt 2016. május 13-án megvitatták. Az említett megbeszélések nyomán az elnökség módosította a javaslatot, és 2016. május 19-én benyújtotta azt az általános ügyekkel és értékeléssel foglalkozó munkacsoportnak.
6. A melléklet tartalmazza az irányelvtervezet jelenlegi, negyedik módosított változatát, amely az általános ügyekkel és értékeléssel foglalkozó munkacsoport 2016. május 19-i megbeszéléseinek figyelembevételével készült. Az eredeti bizottsági javaslatához képest tett változtatásokat aláhúzás, a módosított szöveg előző – az általános ügyekkel és értékeléssel foglalkozó munkacsoport által 2016. május 19-én megvitattott – változatához képest bevezetett változtatásokat pedig **félkövér, aláhúzott** betűtípus jelöli.
7. Felkérjük a tagállamokat, hogy az IB tanácsosok 2016. május 25-i ülésének előkészítése céljából vizsgálják meg a jelenlegi szövegváltozatot. Annak érdekében, hogy júniusig általános megközelítést lehessen kialakítani, az elnökség felkéri a tagállamokat, hogy a tárgyalásokat konstruktív módon folytassák: vagy egyezzenek bele a mellékletben található szövegjavaslatokba, vagy tegyenek saját módosítási javaslatokat.

Javaslat^{1 2}

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a fegyverek megszerzésének és tartásának ellenőrzéséről szóló 91/477/EGK tanácsi irányelv
módosításáról³**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére⁴,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamenteknek való továbbítását követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A 91/477/EGK tanácsi irányelv⁵ kísérő intézkedést hozott létre a belső piac számára. Egyensúlyt teremtett egyrészt az egyes tűzfegyvereknek és azok fődarabjainak az Unión belüli bizonyos fokú szabad mozgását biztosító kötelezettségvállalás, másrészt e szabadságnak az ilyen jellegű termékek szempontjából megfelelő biztonsági garanciák alkalmazásával történő ellenőrzésének szükségessége között.
- (2) Válaszul a közelmúltbeli terrorcselekményekre – amelyek rámutattak a 91/477/EGK irányelv végrehajtásának hiányosságaira, különösen a fegyverek hatástalanítását, átalakíthatóságát és jelölési szabályait illetően – a 2015 áprilisában elfogadott „európai biztonsági stratégia”, továbbá a Belügyminiszterek Tanácsának 2015. augusztus 29-i nyilatkozata az irányelv felülvizsgálatára szólított fel, valamint közös megközelítést sürgetett a tűzfegyverek hatástalanítását illetően a reaktiválásuk és bűnözők általi használatuk megelőzése érdekében.

¹ With participation of the associated countries.

² Text with EEA relevance.

³ General scrutiny reservation: BG, CZ, DK, DE, LU, RO SI, FI, UK, CH.

⁴ AT: check whether legal basis covers sufficiently internal security concerns.

⁵ Council Directive 91/477/EEC of 18 June 1991 on control of the acquisition and possession of weapons (OJ L 256, 13.9.1991, p. 51).

- (4) (...) ⁶.
- (5) Mivel a gyűjtőket a tűzfegyverek illegális kereskedelmének lehetséges forrásaként azonosították, ezen irányelv hatályának rájuk is ki kell terjednie.
- (6) Mivel a közvetítők a kereskedőkéhez hasonló szolgáltatásokat nyújtanak, az irányelv hatályának a közvetítőkre is ki kell terjednie.
- (7) Tekintettel a nem megfelelően hatástalanított fegyverek reaktiválásának jelentős kockázatára, valamint az Unióban a biztonság növelése érdekében az irányelv hatályának a hatástalanított tűzfegyverekre is ki kell terjednie.
- (7a) Ezenkívül a legveszélyesebb tűzfegyverekre szigorúbb szabályokat kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy azok tulajdonlása vagy kereskedelme – kisszámú kivételtől eltekintve – ne legyen megengedett. (...) E szabályok be nem tartása esetén a tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell tenniük, ideértve az adott tűzfegyverek lefoglalását is.
- (7b) A tagállamok számára biztosítani kell azonban a lehetőséget arra, hogy engedélyezzék tiltott tűzfegyverek megszerzését és tartását abban az esetben, ha az oktatási, kulturális, kutatási vagy történelmi célokból szükséges. A tagállamok számára lehetővé kell tenni azt is, hogy egyének számára engedélyezzék egyébként tiltott tűzfegyverek és azok fődarabjai beszerzését nemzeti védelmi célokra, például a tagállami jog alapján tartott önkéntes katonai kiképzések összefüggésében.
- (7c) Az irányelv nem akadályozhatja, hogy gyártók, kereskedők és közvetítők az irányelv értelmében tiltott tűzfegyvereket kezeljenek, amennyiben ezek olyan személyek, akik számára kivételesen engedélyezték ezen tűzfegyverek megszerzését, illetve ha az ilyen tűzfegyvereket hatástalanítás céljából kezelik. Az irányelv nem akadályozhatja továbbá, hogy gyártók, kereskedők és közvetítők az irányelv hatálya alá nem tartozó esetekben ilyen tűzfegyvereket kezeljenek, például az Európai Unión kívülre exportálandó tűzfegyverek esetében, illetve fegyvereknek a fegyveres erők vagy a rendőrség általi megszerzése esetén.
- (8) Az ezen irányelv hatálya alá tartozó (...) valamennyi tűzfegyver és azok fődarabjai nyomomonkövethetőségének biztosítása érdekében kötelezővé kell tenni nemzeti nyilvántartásokban való regisztrációjukat.
- (9) Bizonyos félautomata tűzfegyverek könnyen automata tűzfegyverré alakíthatóak, ami fenyegeti a biztonságot. Bizonyos félautomata tűzfegyverek még ilyen alakítás (...) híján is nagyon veszélyesek lehetnek, ha nagy a töltényszámban kifejezett kapacitásuk. Ennélfogva a nagyszámú töltény befogadására alkalmas, nem eltávolítható töltőszerkezettel rendelkező félautomata tűzfegyverek, valamint a nagyszámú töltény befogadására alkalmas, eltávolítható töltőszerkezettel rendelkező félautomata tűzfegyverek polgári használatát meg kell tiltani. Be kell tiltani az ilyen töltőszerkezeteket – például eltávolítható és nem eltávolítható tölténytárolókat, valamint töltényhevedereket – is. Ha arra derül fény, hogy egyes személyek ilyen töltőszerkezetek birtokában vannak, azokat le kell foglalni azokkal a központi gyűjtésű félautomata tűzfegyverekkel együtt, amelyekre azokat fel lehet szerelni, abban az esetben is, ha a szóban forgó tűzfegyverek tartását engedélyezték. Az érintett személyeket meg kell fosztani az engedélyüktől is.

⁶ Deleted as this is now implicitly covered by recital 7a.

- (10) A jelölések könnyű eltávolításának megakadályozása és annak pontosítása érdekében, hogy a jelölést mely tűzfegyver-darabon kell elhelyezni, közös uniós szabályokat kell bevezetni a jelölésre vonatkozóan.
- (11) A tűzfegyvereket 20 évnél jóval hosszabb ideig lehet használni. Nyomon követhetőségük biztosítása érdekében az illetékes hatóságoknak a tűzfegyverek megsemmisítését követően [20] évig meg kell őrizniük az azokról, valamint fődarabjaikról a nyilvántartásban rögzített adatokat.⁷ Minden kapcsolódó személyes adathoz kizárólag engedély birtokában és szigorú feltételek mellett lehet hozzáférni, abban az esetben, ha az bűnügyi nyomozás vagy büntetőeljárás lefolytatásához szükséges.
- (12) A tűzfegyverek és fődarabjaik távközlő eszközök útján történő értékesítési módjai súlyos biztonsági fenyegetést jelenthetnek, mivel nehezebben ellenőrizhetők, mint a hagyományos értékesítési módok, különösen ami az engedélyek hitelességének online ellenőrzését illeti. Ezért helyénvaló szigorítani a távközlő eszközök útján, különösen az interneten (...) történő értékesítésre vonatkozó rendelkezéseket (...).
- (13) Továbbá magas a kockázata annak, hogy akusztikus fegyvereket és más típusú, vaktöltényes fegyvereket valódi tűzfegyverekké alakítanak, mivel néhány közelmúltbeli terrorcselekményben ilyen átalakított fegyvereket használtak. Ezért lényeges kezelni az átalakított, bűncselekmények elkövetésére használt tűzfegyverek problémáját, mégpedig elsősorban úgy, hogy ezeket a fegyvereket is az irányelv hatálya alá vonjuk. A riasztó- és jelzőfegyverekre, valamint a tisztelgésre használt és az akusztikus fegyverekre vonatkozóan műszaki előírásokat kell elfogadni annak biztosítása érdekében, hogy azokat ne lehessen tűzfegyverré alakítani.
- (13a) Az olyan tárgyak, amelyeknek fizikai megjelenése tűzfegyveréhez hasonló („tűzfegyverutánpótló”), de úgy készültek, hogy nem alakíthatók át lövés leadására vagy golyó vagy lövedék gyúlékony hajtóanyag segítségével történő kilövésére, nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá.⁸
- (13b) A tűzfegyvereket és a lőszereket biztonságos módon kell tárolni, amikor azok nem állnak közvetlen felügyelet alatt. Ha a tárolás nem széfben történik, a tűzfegyvereket és a lőszereket egymástól elkülönítve kell tárolni. A tárolásra vonatkozó kritériumokat (...) nemzeti szabályokban kell meghatározni.
- (14) A tagállamok közötti információcsere működésének javítása érdekében a Bizottságnak meg kell állapítania, hogy mely elemek szükségesek egy olyan rendszerhez, amely támogatja a tagállamok meglévő számítógépes nyilvántartási rendszereiben tárolt információk cseréjét. A Bizottság által e célból végzett értékeléshez adott esetben csatolható egy jogalkotási javaslat, amely figyelembe veszi az információcsere meglévő eszközeit.

⁷ AT, DE, LU, ES, IT, FR (keep data including of the export). PT, HR underlined the need to keep each entry, changing only the status of the firearm. FI suggests adding: „or in case of an exported firearm, 20 years after the export;”

⁸ Suggestion to delete recital: CH

- (15) A kiadott engedélyekre és az elutasított engedélykérelmekre vonatkozó információk tagállamok közötti megfelelő cseréjének biztosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el, amelyek alapján a tagállamok létrehozhatnak egy ilyen rendszert a megadott engedélyekkel és az elutasított engedélykérelmekkel kapcsolatos információk cseréjére. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus előkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.
- (16) Annak érdekében, hogy ezen irányelv végrehajtása egységes feltételek mellett történjen, a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. E hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek⁹ megfelelően kell gyakorolni.
- (17) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert alapelveket.
- (17a) (...)
- (18) Mivel az irányelv céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az intézkedés léptéke és hatásai miatt azok uniós szinten jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (19) A 91/477/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (20) Izland és Norvégia tekintetében ez az irányelv és a 91/477/EGK tanácsi irányelv az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat 1. cikkében említett területekhez tartoznak.

⁹ Regulation (EU) No 182/2011 of the European Parliament and of the Council of 16 February 2011 laying down the rules and general principles concerning mechanisms for control by Member States of the Commission's exercise of implementing powers (OJ L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (21) Meg kell állapodni arra vonatkozóan, hogy Izland és Norvégia képviselői részt vehessenek a Bizottságot végrehajtási hatáskörének gyakorlásában segítő bizottságok munkájában. A (20)¹⁰ preambulumbekkezdésben említett megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió Tanácsa és az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között az Európai Bizottságot annak végrehajtó hatásköreinek gyakorlásában segítő bizottságokról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás tervbe vett egy ilyen jellegű megállapodást.
- (22) Svájc tekintetében ez az irányelv és a 91/477/EGK tanácsi irányelv az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikkében említett területekhez tartoznak.
- (23) Meg kell állapodni arra vonatkozóan, hogy Svájc képviselői részt vehessenek a Bizottságot végrehajtási hatáskörének gyakorlásában segítő bizottságok munkájában. A (22)¹¹ preambulumbekkezdésben említett megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió Tanácsa és a Svájci Államközösség között az Európai Bizottságot annak végrehajtó hatásköreinek gyakorlásában segítő bizottságokról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás tervbe vett egy ilyen jellegű megállapodást.
- (24) Liechtenstein tekintetében ez az irányelv és a 91/477/EGK tanácsi irányelv az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikkében említett területekhez tartoznak,

¹⁰ Insert the number of the recital where the Agreement with Iceland and Norway on their association with the Schengen *acquis* is cited.

¹¹ Insert the number of the recital where the Agreement with Switzerland on its association with the Schengen *acquis* is cited.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/477/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk¹² a következőképpen módosul:

a) az (1a) bekezdést el kell hagyni¹³.

aa) Az (1b) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1b) Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a „tűzfegyver-fődarab” alatt a fegyvercső, (...), a tokszerkezet, adott esetben az alsó és a felső tokot egyaránt beleértve, a szán, (...) a forgódob, a retesz vagy a zár (...) ¹⁴ értendők(...) ¹⁵, amelyek – mivel különálló tárgyak – azon löfegyver-kategóriába tartoznak, amelyekre felszerelik vagy fel kívánják szerelni azokat.

b) Az (1e) bekezdés¹⁶ helyébe a következő szöveg lép:

„(1e) Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a „közvetítő”¹⁷ alatt minden olyan, valamely tagállamban (...) lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező természetes vagy jogi személy (...) vagy partnerség értendő, akinek (...) a szolgáltatásai¹⁸ (...) egészében vagy részben a következőkből állnak (...):

a) tűzfegyverek, fődarabok vagy lőszer (...) vételére, értékesítésére vagy szolgáltatására irányuló ügyletek tárgyalása vagy lebonyolítása, vagy

b) tűzfegyverek, fődarabok vagy lőszer adott tagállamon belüli, valamely tagállamból egy másik tagállamba, valamely tagállamból¹⁹ egy harmadik országba, vagy harmadik országból valamely tagállamba^{20 21} történő átadásának lebonyolítása (...).”

¹² DE: definition of firearms should be clarified to the effect that the term "combustible propellant" covers "primers" as well; Flobert guns/ gallery guns would then be covered by Directive

¹³ As only essential components are subject to obligations under this Directive, there is no need for a definition of 'parts'.

¹⁴ Deletion suggested by BG, EE, ES, FR, IT, LU, PL, RO, SK SI, UK, CH.

¹⁵ Deletion suggested by BE, CZ, DE, IT, CY, SI, UK.; closed list requested by DE, CZ, CY, UK, including removable magazines by BE, IT, PT, BG, ES.

CZ, UK delegation stated the need to clarify the definitions of "essential components" and "parts".

¹⁶ Definition of "broker" should be under paragraph 2.

¹⁷ IT, FR, PL, RO, UK requested to define the term to distinguish from "dealer", with regard to mediating activities of broker who ' furthermore, is not owner of firearms. FR suggested to align paragraph to Regulation (EC) No 428/2009 of 5 May 2009; DE, UK considered distinction between broker and dealer as artificial.

¹⁸ AT: wording to be aligned to wording for definition of 'dealers'

¹⁹ Suggested by DE.

²⁰ Suggested by DE; UK: third country aspects should be covered by Regulation 258/2012.

²¹ Addition suggested by FI: "or, when the broker is established in the EU, between third countries,..."

c) Az (1) bekezdés a következő bekezdésekkel egészül ki²²:

„(1f) Ennek az irányelvnek az alkalmazásában „riasztó- és jelzőfegyverek”²³ alatt tölténytartóval ellátott (...), kizárólag vaktöltény, irritáló anyagok, egyéb hatóanyagok vagy pirotechnikai löszerek kilövésére tervezett eszközök értendők (...)”²⁴ . (...)”²⁵

(1g) Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a „tisztelgésre használt és akusztikus fegyverek” alatt olyan tűzfegyverek értendők, amelyeket kifejezetten és kizárólag vaktöltények kilövésére alakítottak át például színházi előadásokon, fotózáshoz, filmekben és televíziós felvételeknél, történelmi események újrajátszásánál, felvonulásokon, sporteseményeken és kiképzéseken történő használat céljára. (...)”²⁶

(1h) (...);

(1i) Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a „hatástalanított tűzfegyverek” alatt olyan tűzfegyverek értendők, amelyeket az (EU) 2015/2403 bizottsági végrehajtási rendeletnek (...)”²⁷ megfelelően²⁸ hatástalanítottak (...)”²⁹.

(1j) Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a „múzeum” olyan állandó, a társadalmat és annak fejlődését szolgáló, a nyilvánosság számára nyitott intézmény, amely oktatási, tanulmányi és szórakoztatási célból tűzfegyvereket, fődarabokat vagy löszert gyűjt, őriz meg, kutat és állít ki;³⁰

(1k) Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a „gyűjtő” minden olyan természetes vagy jogi személy, aki tűzfegyverek és kapcsolódó tárgyak³¹ gyűjtésével és megőrzésével foglalkozik, és mint ilyen személyt valamely tagállam elismerte.”

²² IE: add definition of gas weapons.

²³ Distinctive definitions requested by CY, SK.

²⁴ Deletion suggested by FR.

²⁵ Deletion suggested by BG, AT, IT, ES, PT, CH, EE

²⁶ Deletion suggested by BG, AT, IT, ES, PT, CH, EE

²⁷ Commission Implementing Decision (EU) 2015/2403 of 15 December 2015 establishing common guidelines on deactivation standards and techniques for ensuring that deactivated firearms are rendered irreversibly inoperable, OJ, L 333/62, 19.12.2015.

²⁸ Suggested by DE, CZ.

²⁹ Deletion suggested by DE.

³⁰ Deletion suggested: DK, DE, UK, ES, FI, CH

³¹ Deletion of "and associated artefacts " suggested by CZ

cc) A (2b) bekezdés helyébe a következő szöveg lép.³²

Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a „tiltott kereskedelem” (...) tűzfegyverek, az azokhoz tartozó fődarabok vagy löszerek megszerzése, értékesítése, szállítása, mozgatása (...) vagy átadása egy adott tagállam³³ területéről egy másik tagállam területére, ha azt az érintett tagállamok valamelyike az ezen irányelvben foglalt rendelkezéseknek megfelelően nem engedélyezi, vagy ha az összeszerelt tűzfegyvereket nem jelölték meg a 4. cikk (1) bekezdésének megfelelően.

d) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ennek az irányelvnek az alkalmazásában „kereskedő” alatt minden olyan természetes vagy jogi személy értendő, akinek a kereskedelmi vagy üzleti tevékenysége részben vagy egészben az alábbiak valamelyikéből áll:

- i. tűzfegyvereknek vagy tűzfegyverek³⁴ fődarabjainak (...) ³⁵ a gyártása, kereskedelme, cseréje, bérbeadása, javítása vagy átalakítása; vagy
- ii. löszerek gyártása, kereskedelme, cseréje (...) ³⁶ vagy átalakítása.”

2. A 2. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ez az irányelv nem vonatkozik a fegyvereknek és a löszereknek a fegyveres erők, a rendőrség vagy a hatóságok³⁷ általi, a nemzeti jognak megfelelően történő megszerzésére és tartására. Nem vonatkozik továbbá a 2009/43/EK irányelvben³⁸ szabályozott kereskedelmi szállításokra (...) ³⁹ sem⁴⁰.”

³² Addition suggested by FR

³³ Deletion of "Member" suggested by COM, PT, opposed by DK, DE to underline that the Directive is on internalmarket issues

³⁴ Suggested by FR, rewording suggested by UK.

³⁵ Deletion suggested by CZ, supported by DE, UK and CH.

³⁶ Deletion suggested by FR CH

³⁷ Suggestion by FI "...armed forces and law enforcement authorities."

³⁸ Directive 2009/43/EC of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 simplifying terms and conditions of transfers of defence-related products within the Community, OJ L 146/1, 10.6.2009.

³⁹ Deletion suggested by FR.

⁴⁰ Suggested by FR, CZ.

3. A 4. cikk (1), (2) és (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1)⁴¹ A tagállamok biztosítják, hogy valamennyi forgalomba hozott⁴² tűzfegyvert vagy⁴³ tűzfegyver-fődarabot⁴⁴:

i. a gyártást vagy az Unióba történő behozatalt követően haladéktalanul⁴⁵ olyan egyedi jelöléssel lássanak el, amely egyértelmű és állandó⁴⁶, és

ii. (...) a gyártást vagy az Unióba történő behozatalt követően haladéktalanul⁴⁷ vegyenek nyilvántartásba ezen irányelvnek megfelelően.

A Bizottság a megjelölésre vonatkozóan műszaki előírásokat fogad el.⁴⁸ A végrehajtási aktusokat a 13b. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálati eljárásnak megfelelően kell elfogadni.⁴⁹

(2)⁵⁰ Annak érdekében, hogy minden egyes (...) ⁵¹ tűzfegyver és annak fődarabjai⁵² azonosíthatók és nyomon követhetők legyenek, a tagállamok előírják, hogy azokat a gyártást (...) vagy (...) az Unióba történő behozatalt⁵³ (...) követően (...) haladéktalanul egyedi jelöléssel⁵⁴ lássák el, amely tartalmazza a gyártó nevét, a gyártás helye szerinti országot vagy a gyártás helyét, a márkanevet, a modellt, (...) a sorozatszámot, valamint a gyártás évét, ha az nem képezi a sorozatszám részét. A gyártó védjegye ettől függetlenül elhelyezhető. Ha a tűzfegyver-fődarab túl kicsi ahhoz, hogy azon megfelelően el lehessen helyezni az előírt adatok mindegyikét tartalmazó jelölést, akkor a jelölésnek legalább a sorozatszámot kell tartalmaznia.

(...)

(...)

A tagállamok biztosítják, hogy a teljes lőszercsomag minden egyes tételét úgy jelöljék meg, hogy feltüntessék a gyártó nevét, az azonosító (sorozat)számot, a kalibert és a lőszer fajtáját.

⁴¹ Suggested by FI: "Member States shall ensure that each assembled firearm placed on the market or individual essential component placed on the market separately has been marked ..."

⁴² FI raised the attention that there should be a possibility to mark a firearm directly after it is being imported to the EU. DE : more clarification needed

⁴³ IT: "and essential components".

⁴⁴ Suggested by PL, FI, ES, PT, SK.

⁴⁵ Addition suggested by DE

⁴⁶ Suggested by ES, FR; IT "in an indelible way"; DE: "clearly and permanently marked according to the state of the art".

⁴⁷ Addition suggested by DE.

⁴⁸ DE voiced concerns about administrative burdens.

⁴⁹ Addition suggested by FR.

⁵⁰ HU, FI specified that if the firearms is imported the year of import should be marked before it is placed on the market.

⁵¹ Deleted at the suggestion of DE.

⁵² Suggested by ES.

⁵³ Wording suggested by DE.

⁵⁴ Concerns about loss of value of historical firearms, concerns about feasibility of full size marking from IT, MT, SK.

E célból a tagállamok választhatják⁵⁵ a kézi lőfegyverek próbabélyegeinek kölcsönös elismeréséről szóló, 1969. július 1-i egyezmény rendelkezéseinek alkalmazását⁵⁶.

A tagállamok ezenkívül biztosítják, hogy a kormányzati készleteikből állandó polgári használatra átadott tűzfegyvert vagy tűzfegyver-fődarabot az átadás időpontjában olyan megfelelő⁵⁷ egyedi jelöléssel lássák el, amely lehetővé teszi az átadó szervezeti egység azonosítását.

3. (...)⁵⁸

4. ⁵⁹A 4. cikk (4) bekezdése⁶⁰ a következőképpen módosul:

a) az első albekezdésben a második mondat helyébe a következő szöveg lép:

„A nyilvántartási rendszerben rögzíteni kell:

– minden egyes tűzfegyver típusát, gyártmányát, modelljét, kaliberét, gyártási számát, valamint fődarabjait; továbbá

– a tűzfegyvert vagy fődarabjait szolgáltató, illetve az azokat megszerző vagy tartó személy nevét és címét⁶¹,

A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok a tűzfegyverekről és fődarabjaikról rögzített adatokat, ideértve a kapcsolódó személyes adatokat is, az azok megsemmisítésétől számított [20] évig megőrizték. Az illetékes hatóságok számára hozzáférhetővé kell tenni az aktuális [és a korábbi] tulajdonos személyes adatait. A vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférés csak annyiban engedélyezett, amennyiben az **bűncselekmények megelőzéséhez, kivizsgálásához, felderítéséhez, büntetőeljárás alá vonásához, illetve büntetőjogi szankciók végrehajtásához szükséges**⁶².

A tagállamok biztosítják, hogy a személyes adatokat a fenti bekezdésben meghatározott időszak lejártával törölik. Ez a kötelezettség nem érinti azokat az eseteket, amelyekben meghatározott személyes adatokat valamely, **bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás alá vonása, illetve büntetőjogi szankciók végrehajtása tekintetében** illetékes **hatóságnak** továbbítanak, és azokat ebben a meghatározott összefüggésben használják, amely esetekben ezen adatokat az adott tagállam nemzeti jogában előírtak szerint kell az illetékes hatóságnak megőriznie.”

⁵⁵ Suggested by CZ

⁵⁶ A number of delegations (ES, SK, CZ, BE, UK) requested restoring this provision. Small adaptation has been made as suggested by CZ to clarify that the Convention to which not all MS are members does not represent an alternative regime to the EU one. In this regard FR raised the question whether accession to that Convention should be considered by the EU.

⁵⁷ Suggested by FI.

⁵⁸ Moved to Article 4b.

⁵⁹ FR suggested a merge with 4b.

⁶⁰ FR rewording see 5342/3/16 REV 3.

⁶¹ Addition suggested by PT; and ammunition

⁶² Addition suggested by DE, FR, CZ, scrutiny reservation: FI

- b) a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A kereskedők és közvetítők⁶³ tevékenységük teljes ideje alatt kötelesek nyilvántartást⁶⁴ vezetni, amelyben rögzítik az általuk kézhez kapott vagy továbbadott minden egyes, ezen irányelv hatálya alá tartozó tűzfegyvert és tűzfegyver-fődarabot⁶⁵, valamint azokat az adatokat, amelyek lehetővé teszik a tűzfegyver vagy alapvető tűzfegyver-fődarab (...) azonosítását és nyomon követését, különös tekintettel annak típusára, gyártmányára, modelljére, kaliberére és gyártási számára, valamint a tűzfegyvert, illetve fődarabot szolgáltató, illetve megszerző személyek nevét és címét.

Tevékenységük befejezésekor a kereskedőknek vagy közvetítőknek a nyilvántartást át kell adniuk az első albekezdésben meghatározott nyilvántartási rendszerért felelős nemzeti hatóságnak.

Minden egyes tagállam biztosítja, hogy a területükön működő kereskedők és közvetítők nyilvántartásait összekössék a tűzfegyverek és tűzfegyver-fődarabok számítógépes nyilvántartási rendszerével (...).”⁶⁶

5. A 4b. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4b. cikk

- (1) A tagállamok létrehoznak egy, a kereskedők és közvetítők tevékenységét szabályozó rendszert. A rendszernek legalább⁶⁷ az alábbi intézkedéseket kell magában foglalnia:

- a) az egyes tagállamok területén működő kereskedők és közvetítők⁶⁸ nyilvántartásba vétele és
- b) a területükön működő kereskedők és közvetítők tevékenységének engedélyhez kötése.

(2)⁶⁹ Az (1) bekezdés b) pontjában említett rendszernek ki kell terjednie legalább a kereskedő vagy közvetítő magánéleti és szakmai feddhetetlenségének, valamint szakértelmének ellenőrzésére. Jogi személyek esetén az ellenőrzésnek a jogi személyre és a vállalkozást irányító személyre kell kiterjednie.”

⁶³ Covers manufacturers according to its definition.

⁶⁴ UK agrees, doubts CH; IT: distinguish between content of dealer's and broker's register, latter should be about "carried out operations".

⁶⁵ Addition suggested by PT: and ammunition

⁶⁶ AT: deletion of para suggested, otherwise tranposition period of 36 months needed

⁶⁷ ES specified that measures should be cumulative.

⁶⁸ UK: concerns about requirements to be placed on brokers: no need for brokers to be on a pre-approved register.

⁶⁹ FR suggested the addition of the obligation for manufacturers and dealers to have secure facilities to store the firearms they hold.

6. Az 5. és a 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

- (1) A 3. cikk sérelme nélkül, a tagállamok a tűzfegyverek megszerzését és tartását⁷⁰ csak olyan személy számára engedélyezik, akinek megfelelő indoka van erre, és:
- a) aki betöltötte legalább a 18. életévét, kivéve a vadászatra és céllövészetre használt tűzfegyverek nem vétel útján történő megszerzése és tartása esetén, feltéve hogy ebben az esetben a 18 évnél fiatalabb személy szülői engedéllyel rendelkezik, vagy szülői irányítás alatt áll, vagy érvényes tűzfegyvertartási vagy vadászengedéllyel rendelkező felnőtt irányítása alatt áll, illetve engedélyezett, vagy más módon jóváhagyott edzőközpontban használja a fegyvert;⁷¹
 - b) nem valószínűsíthető, hogy veszélyt jelent önmagára⁷², a közrendre vagy a közbiztonságra; szándékos erőszakos bűncselekmény miatti elmarasztaló ítéletet az ilyen veszélyre utaló jelnek kell tekinteni.
 - c) (...)

- (2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett engedély megadását, illetve megújítását (...) orvosi, többek között pszichológiai vizsgálatához köthetik^{73 74}.

A tagállamok visszavonják (...) a tűzfegyver tartására jogosító engedélyt, (...) ha a megadásának alapjául szolgáló feltételek bármelyike már nem teljesül.

A tagállamok nem tilthatják meg a területükön lakóhellyel rendelkező személyeknek, hogy egy másik tagállamban megszerzett tűzfegyvert tartsanak, kivéve, ha ugyanezen típusú tűzfegyvernek a megszerzését saját területükön tiltják.

- (3) Az I. melléklet B kategóriájába sorolt tűzfegyverek megszerzésére és tartására jogosító engedélyt vissza kell vonni, amennyiben fény derül arra, hogy a személy, aki az engedélyt megkapta, több mint húsz töltény befogadására alkalmas, központi gyújtású rövid félautomata tűzfegyverre szerelhető töltőszerkezet vagy több mint 10 töltény befogadására alkalmas, központi gyújtású hosszú félautomata tűzfegyverre szerelhető töltőszerkezet birtokában van.**

⁷⁰ IE: clarify that it only refers to Cat B and not to Cat C, D firearms.

⁷¹ Reinstated after Council discussion.

⁷² Addition by FI "or others,...".

⁷³ IT: reinstate shall

⁷⁴ DE suggestion to add: "Where there are factual indications that a person is not or no longer fit to possess firearms, Member States shall require the person in question to obtain, at his or her own expense, a certificate of physical or mental aptitude from a public health officer, specialist or psychologist."

6. cikk

- (1) A 2. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül a tagállamok megtesznek minden megfelelő intézkedést annak érdekében, hogy megtiltsák az I. melléklet A kategóriájába sorolt tűzfegyverek, fődarabok és lőszer megvásárlását és tartását. A tagállamok biztosítják, hogy az e tilalom ellenére jogtalanul tartott tűzfegyvereket, fődarabokat és lőszereket lefoglalják (...)⁷⁵.
- (2) A kritikus infrastruktúra, kereskedelmi rakományok és nagy értékű konvojok védelme érdekében, továbbá nemzeti védelmi, oktatási, kulturális, kutatási és történelmi⁷⁶ célokból, a 6. cikk (1) bekezdésének sérelme nélkül, az illetékes hatóságok egyedi és különleges esetekben engedélyezhetik ilyen tűzfegyverek, tűzfegyver-fődarabok és lőszer megvásárlását és tartását, amennyiben ez nem ellentétes a közbiztonsággal vagy a közrenddel.
- (3) [A tagállamok kereskedők vagy közvetítők számára engedélyezhetik, hogy szakmai minőségükben eljárva és szigorú biztonsági feltételek mellett A kategóriába sorolt tűzfegyvereket, fődarabokat és lőszereket szerezzenek meg, gyártsanak, hatástalanítsanak, javítsanak és tartsanak.]
- (3a) A tagállamok múzeumok számára engedélyezhetik, hogy szigorú biztonsági feltételek mellett A és B (...) kategóriába sorolt tűzfegyvereket, fődarabokat és lőszereket szerezzenek meg és tartsanak.
- (3b) A tagállamok gyűjtők számára engedélyezhetik, hogy szigorú biztonsági feltételek mellett B kategóriába sorolt tűzfegyvereket, fődarabokat és lőszereket szerezzenek meg és tartsanak.

⁷⁵ Up to Member States what to do with such firearms: EE.

⁷⁶ HU: add "film making"

6a. cikk⁷⁷

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az I. mellékletben meghatározott A, B és C (...) kategóriába sorolt tűzfegyvereknek, fődaraboknak és lőszereknek a 2011/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv(**) 2. cikke szerinti, távközlő eszközök révén történő⁷⁸ megszerzése és értékesítése⁷⁹ esetében a tűzfegyvert, fődarabot vagy lőszert megszerző személy személyazonosságának és szükség esetén engedélyének az ellenőrzésére⁸⁰ az adott tűzfegyver, fődarab vagy lőszer érintett személynek történő átadása előtt vagy legkésőbb az átadás pillanatában sor kerüljön:

- –engedéllyel rendelkező kereskedő vagy közvetítő; vagy
- hatóság vagy annak képviselője.

(*) OJ: Please insert a date: data of publication of this amending Directive +20 days.

(**) Az Európai Parlament és a Tanács 2011. október 25-i 2011/83/EK irányelve a fogyasztók jogairól, a 93/13/EGK tanácsi irányelv és az 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 85/577/EGK tanácsi irányelv és a 97/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 304., 2011.11.22., 64. o.).”

⁷⁷

BE: reservation on this Article and requests, at least, a requirement of a face-to-face delivery

⁷⁸

Delegations requested more clarity regarding this prohibition as well as an alternative BG, DE, EE, HR, FI, SE, UK.

⁷⁹

Suggested by LT, CH, FR.

⁸⁰

Suggested by UK: ...checked prior to...

7. (...)

7a. A 7. cikkben a (4) bekezdés a c) pontot követően a következő albekezdéssel egészül ki:

„A (...) tűzfegyvertartási engedélyt rendszeresen, öt évet nem meghaladó időközönként felül kell vizsgálni⁸¹. Az engedély akkor újítható vagy hosszabbítható meg, ha még mindig teljesülnek azok a feltételek, amelyek alapján azt megadták.”

7b. A 7. cikk a (4) bekezdést követően a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4a) A tagállamok a 2008/51/EK irányelvvel⁸² módosított irányelv I. mellékletében megállapított (...) B kategóriába sorolt tűzfegyver tartására jogosító engedélyt abban az esetben is megújíthatják, ha az adott tűzfegyver aktuálisan az A kategóriába tartozónak minősül. Ugyanakkor az engedély csak olyan személy számára újítható meg, aki már [az ezen irányelv 3. cikkében említett időpont] előtt rendelkezett engedéllyel.”⁸³

7c. A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„A lőszer, **valamint a töltőszerkezetek** megszerzésére és tartására vonatkozó előírások megegyeznek az azon tűzfegyverek tartására vonatkozó előírásokkal, melyekhez a lőszert szánják.”

8. A szöveg a következő 10a. és 10b. cikkel egészül ki:

„10a. cikk⁸⁴

(1) A tagállamok intézkedéseket hoznak annak biztosítása érdekében, hogy riasztó- és jelzőfegyvereket (...) ne lehessen tűzfegyverré alakítani.

A Bizottság műszaki előírásokat fogad el a riasztó- és jelzőfegyverekre (...) vonatkozóan annak biztosítása érdekében, hogy azokat ne lehessen tűzfegyverré alakítani.

E végrehajtási aktusok elfogadására a 13b. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálati eljárásnak megfelelően kerül sor.

(2) A tisztelgésre használt és az akusztikus fegyverek továbbra is a II. rész I. mellékletében szereplő kategóriába tartoznak, azoknak a tűzfegyvereknek megfelelően, amelyekből átalakították őket.

(3) Azokat a tisztelgésre használt és akusztikus fegyvereket, amelyek nem felelnek meg a 10a. cikk (1) bekezdésében említett műszaki előírásoknak, a II. rész I. mellékletének A⁸⁵ és B kategóriájába kell sorolni (...).

⁸¹ More flexibility as to time limit, emphasis on robust procedures as to issuing licenses: UK DK (10 years), scrutiny reservation: DE objects to current version; Emphasis on checking every 5 years CZ, IT, PL COM Revised text supported by PT: FI 7(4)b) periodic review every five years... and delete COM addition after 7(4)c).

⁸² Directive 2008/51/EC of the European Parliament and of the Council of 21 May 2008 amending Council Directive 91/477/EEC on control of the acquisition and possession of weapons, OJ 179/5, 8.7.2008.

⁸³ Disagreement among delegations as to whether the "Grandfather clause" should provide for succession rights.

⁸⁵ Addition suggested by FR

10aa. cikk

A tagállamok megállapítják a tűzfegyverek és lőszer megfelelő **felügyeletére**, valamint **megfelelő**, az illetéktelen személyek általi hozzáférés kockázatát minimálisra csökkentő, biztonságos **tárolására vonatkozó szabályokat**. Biztosítani kell, hogy a tűzfegyverekhez és a hozzájuk tartozó lőszerhez egyszerre ne lehessen könnyen hozzáférni⁸⁶. A felügyelet ebben az esetben azt jelenti, hogy a tűzfegyvert vagy a lőszert tartó személy (...) ⁸⁷ azok szállítása és használata során ellenőrzése alatt tartja őket. A tárolást az adott tűzfegyver kategóriájának megfelelő szintű ellenőrzés alatt kell tartani.⁸⁸

(...)⁸⁹

10b. cikk

A tagállamok rendelkezéseket hoznak arra vonatkozóan, hogy a tűzfegyverek hatástalanítását az illetékes hatóságnak ellenőriznie kelljen annak biztosítása érdekében, hogy a tűzfegyveren elvégzett módosítások a fegyvert visszafordíthatatlanul működésképtelenné tegyék. A tagállamok az említett ellenőrzés keretében tanúsítvány és⁹⁰ a tűzfegyver hatástalanítását igazoló okmány kiadását, valamint⁹¹ erre a célra a tűzfegyveren jól látható jelölés elhelyezését írják elő.

A Bizottság hatástalanítási előírásokat és technikákat fogad el annak biztosítására, hogy a hatástalanított tűzfegyverek visszafordíthatatlanul működésképtelenek legyenek. E végrehajtási aktusokat a 13b. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálati eljárásnak megfelelően kell elfogadni.”

9. A 11. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

11. cikk

(1) A 12. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül tűzfegyvereket egyik tagállamból egy másikba csak az alábbi bekezdésekben megállapított eljárásnak megfelelően lehet átadni. Ezek a rendelkezések alkalmazandók tűzfegyverek csomagküldő kereskedelem (...) útján, illetve az Európai Parlament és a Tanács 2011/83/EK irányelvének 2. cikkében meghatározottak szerinti, távközlő eszközök révén történő értékesítést követő átadására is.

⁸⁶ Opposed by PT, LT: up to MS to define details

⁸⁷ CY, FI: delete reference to immediate control;

⁸⁸ Addition suggested: by FI: firearm "in question", by PT "firearm and quantity".

⁸⁹ Considered as a matter of subsidiarity and deletion suggested by PL and UK.

⁹⁰ FR, BG, ES and confirmed by COM.

⁹¹ Suggested by DE.

10. A 13. cikk az alábbi (4) és (5) bekezdéssel egészül ki⁹²:

- „(4) A tagállamok illetékes hatóságai elektronikus úton⁹³⁹⁴ információt cserélnek a tűzfegyverek valamely másik tagállamnak történő átadására kiadott engedélyekről, valamint az engedélyek megadásának a 7. cikkben meghatározottak szerinti elutasításáról, **továbbá az érintett személy megbízhatóságáról.**⁹⁵
- (5) A Bizottság rendelkezik a (...) tűzfegyverek nyomunkövetési rendszeréről. A rendszernek az 1024/2012/EU rendelettel létrehozott belső piaci információs rendszer (IMI) kifejezetten tűzfegyverekre kialakított moduljának felhasználásával kell működnie⁹⁶. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 13a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el⁹⁷ e rendszerre, valamint az elektronikus úton történő szisztematikus információcserével kapcsolatos részletes szabályokra vonatkozóan.”⁹⁸

⁹² Deletion suggested by CH since cross-border significance of information exchanged is limited.

⁹³ Supported by DE, IT, FI, SE, UK, FR.

⁹⁴ Rewording suggested by FR:

"13.4. The competent authorities of the Member States exchange by electronic means information on licenses issued or refused mentioned in paragraphs 1 and 2 above, via a European platform for data exchange before [date].

13.5. The Commission shall provide for the establishment and the maintenance of a European platform for data exchange no later than [date], and is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 13a to define the modalities for exchange of information on the authorizations granted and on refusals."

LT: COM should establish EU central database.

⁹⁵ Concerns as to personal data protection; AT concerns about data protection in case of bulk exchange of personal data, suggests data exchange only in cases with cross-border dimension. Addition proposed by DE

⁹⁶ Suggested by FR. Regulation (EU) No 1024/2012 is text with EEA relevance.

⁹⁷ CZ would prefer implementing acts

⁹⁸ Suggestion by DK: The Commission shall provide for an [...] efficient tracing system for firearms. It shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 13a [...] with regard to detailed arrangements for the [...] exchange of necessary information by electronic means.

11. A 13a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„13a. cikk

- (1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.
- (2) A Bizottság 13. cikkben említett felhatalmazása határozatlan időre szól az ezen irányelv hatálybalépésének napjától kezdődő hatállyal.
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 13. cikk szerinti felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
- (4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
- (5) A 13. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam leteltét megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.”

12. A szöveg a 13b. cikkel egészül ki:

„13b. cikk

- (1) A Bizottság munkáját egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében vett bizottságnak minősül(*).
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2011. február 16-i 182/2011/EU rendelete a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).”

13. A 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. cikk

A Bizottság ötévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról, és adott esetben javaslatot tesz különösen az I. mellékletben szereplő tűzfegyver-kategóriákat és az olyan új technológiákkal kapcsolatos kérdéseket illetően, mint a 3D nyomtatás, a QR-kód és a rádiófrekvenciás azonosítás (RFID) alkalmazása. Az első jelentést ezen irányelv hatálybalépése után két évvel kell benyújtani.”

A Bizottság [dátum]-ig megállapítja, hogy mely elemek szükségesek a 4. cikk (4) bekezdésében említett tagállami számítógépes nyilvántartási rendszerekben tárolt információk cseréjét szolgáló rendszerhez. A bizottsági értékeléshez adott esetben csatolni kell egy jogalkotási javaslatot, figyelembe véve az információcsere meglévő eszközeit. ”

14. (...) A 91/477/EK irányelv I. melléklete (...) a következőképpen módosul:

a) a II. rész helyébe a következő szöveg lép:

„Ezen irányelv alkalmazásában a tűzfegyverek alábbi kategóriái kerülnek megállapításra:

i. az A. pontot és a tűzfegyverek fogalommeghatározását el kell hagyni.

ii. az A kategória a következő pontokkal egészül ki:

„6. Félautomata tűzfegyverekké átalakított automata tűzfegyverek.

7. Az alábbi központi gyújtású félautomata tűzfegyverek bármelyike:

a) **rövid tűzfegyverek, amelyek újratöltés nélkül 21-nél több töltény kilövésére alkalmasak, amennyiben a tűzfegyvernek részét képezi vagy abba be van illesztve egy 20 tölténynél nagyobb befogadóképességű töltőszerkezet; és**

b) **hosszú tűzfegyverek, amelyek újratöltés nélkül 11-nél több töltény kilövésére alkalmasak, amennyiben a tűzfegyvernek részét képezi vagy abba be van illesztve egy 10 tölténynél nagyobb befogadóképességű töltőszerkezet.**

8. Félautomata hosszú tűzfegyverek (azaz olyan tűzfegyverek, amelyeket vállról történő elsütésre terveztek), melyeket lehajtható vagy teleszkópos, vagy szerszámok nélkül is eltávolítható válltámaszuknak köszönhetően a funkcionalitásuk elvesztése nélkül is 60cm-nél rövidebb hosszúságra lehet alakítani

9. Központi gyújtású félautomata vagy ismétlő tűzfegyverre szerelhető töltőszerkezetek, az alábbi jellemzőkkel:

a) **20-nál több töltény befogadására alkalmas töltőszerkezetek;**

b) **hosszú tűzfegyverekhez tervezett, 10-nél több töltény befogadására alkalmas töltőszerkezetek.**

B kategória – Engedélyhez kötött tűzfegyverek

1. (...) Ismétlő rövid tűzfegyverek.
2. Központi gyújtású egylövetű rövid tűzfegyverek
3. Peremgyújtású egylövetű rövid tűzfegyverek, melyek teljes hossza 28 cm-nél rövidebb.
4. Félautomata hosszú tűzfegyverek, melyek töltőszerkezete és töltényürje együttesen háromnál több, de [tizenkettőnél] kevesebb töltény befogadására alkalmas”

4a. Az A kategória 7a. pontjában felsoroltakon kívüli egyéb rövid félautomata tűzfegyverek.

5. Félautomata hosszú tűzfegyverek, amelyek töltőszerkezete és töltényürje együttesen háromnál több töltény befogadására nem alkalmas, ha a töltőszerkezet eltávolítható, vagy ha nem biztos, hogy szokásos számszámokkal a fegyvert nem lehet olyan fegyverré átalakítani, amelynek töltőszerkezete és töltényürje együttesen háromnál több, az A kategória 7b. pontjában felsorolt töltény befogadására alkalmas.
6. Ismétlő és félautomata hosszú tűzfegyverek huzagolatlan, 60 cm-t meg nem haladó hosszúságú csővel.
7. Az A. kategória 6., 7. vagy 9. pontjában felsoroltaktól eltérő, automata mechanizmusú fegyverekre hasonlító, polgári célú félautomata tűzfegyverek

C kategória – Bejelentéshez kötött tűzfegyverek és fegyverek

1. A B kategória 6. pontjában felsoroltakon kívüli egyéb ismétlő hosszú tűzfegyverek
2. Hosszú tűzfegyverek egylövetű huzagolt csővel
3. Az A vagy B kategóriában felsoroltakon kívüli egyéb hosszú félautomata tűzfegyverek
4. Peremgyújtású egylövetű rövid tűzfegyverek, amelyek teljes hossza 28 cm-nél nem rövidebb

5. Riasztó- és jelzőfegyverek amelyek megfelelnek a 10a. cikk (1) bekezdésében említett műszaki előírásoknak.

A tisztelgésre használt és az akusztikus fegyverek továbbra is a II. rész I. mellékletében szereplő kategóriába tartoznak, azoknak a tűzfegyvereknek megfelelően, amelyekből átalakították őket.

6. Az A, B és C (...) kategóriába sorolt olyan tűzfegyverek, amelyeket a hatástalanításról szóló (EU) 2015/2403 rendeletnek megfelelően hatástalanítottak.

(7) Egylövetű hosszú tűzfegyverek huzagolatlan csővel

(...)

- b) (...) a B. pontot és a következő szövegrészt el kell hagyni.

„A zárszerkezet, a tűzfegyver töltényűrje és csőve, amelyek – mivel különálló tárgyak – abba a tűzfegyver-kategóriába tartoznak, amelyekre felszerelik vagy fel kívánják szerelni azokat.”

15. A 91/477/EK irányelv I. mellékletében a III. rész a következőképpen módosul:

- a) az a) pontot el kell hagyni;

- b) a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„kizárólag életmentésre, állatok levágására vagy szigonnyal történő halászátra, illetve ipari vagy műszaki célokra tervezték, feltéve, hogy megfelelően csak a megjelölt célokra használhatók;”

- c) a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„antik fegyvereknek (...) tekintik őket, azokban az esetekben, ha azok nem szerepelnek az előző kategóriákban, és nemzeti szabályozás alá esnek.”

- d) a második albekezdést el kell hagyni.

2. cikk

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek [18⁹⁹ hónappal a Hivatalos Lapban való közzétételt követően]-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.
- (2) **A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek az irányelv 4. cikkének (4) bekezdése és 4b. cikke tekintetében a fentiekéntől eltérően [36 hónappal a Hivatalos Lapban való közzétételt követően]-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.**
- (3) Amikor a tagállamok elfogadják **az (1) és (2) bekezdés szerinti** rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.
- (4) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

⁹⁹ PL, DK, CZ, SK, HU, LT, PT, RO, CY, MT. 24 months was proposed by SK, DE, PT, RO, HR, BG, AT. DK Several indicated the need of transitional provisions (CY, AT; NO, LT). CH: 2 years; FR 6 months for elements easily to transpose, longer delays for elements needing adoption of legislative acts, AT asks for transition periods.